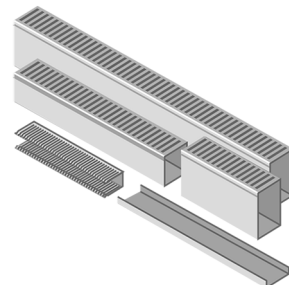


SIEMENS

8MF1 – Kabelkanal / Hut-, Kabelabfang-, Kabelbefestigungs- und Teleskopschiene
 8MF1 – Cable duct / standard mounting rail, cable clamping rail, cable fastening rail and telescopic rail
 8MF1 – Goulotte de câblage / rail DIN, de support de câbles, de fixation des câbles et glissières télescopiques
 8MF1 – Canaleta de cables / Perfil DIN, perfiles de fijación y soporte de cables y guías telescópicas
 8MF1 – Duto para cabos / calha DIN, calha porta-cabos, calha para fixação de cabos e calha telescópica
 8MF1 – Canalina per cavi / guida profilata DIN, guida di supporto e di fissaggio cavi e guida telescopica
 8MF1 – Kablo kanalı / standart montaj rayı, kablo sıkıştırma rayı, kablo sabitleme rayı ve teleskopik ray
 8MF1 – Кабельный канал / стандартная профильная шина, шина с кабельными клеммами, шина с кабельным хомутом, телескопическая шина
 8MF1 – kanał kablowy / szyna kołpakowa, szyna uchwytna do kabli, szyna do mocowania kabli i szyna teleskopowa
 8MF1 – 电缆槽 / 标准安装导轨, 电缆夹导轨, 电缆紧固导轨和可伸缩导轨



8MF1...-2HL	8MF1000-2HC	IEC / EN 62208	
8MF1...-2HS	8MF1...-2HF		
8MF1...-2HH			

Operating Instructions Betriebsanleitung Notice d'utilisation Instructivo Istruzioni operative
 Instruções de Serviço İşletme kılavuzu Руководство по эксплуатации Instrukcja obsługi 使用说明

		EN	DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
			NOTICE Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.
DE	GEFAHR Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Bevor Arbeiten am Gerät durchgeführt werden, müssen alle Stromquellen ausgeschaltet und mit einer Einschaltssicherung versehen werden.	FR	DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.
	HINWEIS Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.		NOTIFICATION L'installation et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des personnes qualifiées.
ES	PELIGRO Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Antes de trabajar en este dispositivo, desconecte y bloquee todas las fuentes que lo alimentan eléctricamente.	IT	PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.
	NOTA La instalación y el mantenimiento deben correr a cargo de personal cualificado.		NOTA L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato.
PT	PERIGO Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue e bloqueie todas as fontes de alimentação antes de executar quaisquer trabalhos no aparelho.	TR	TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.
	ATENÇÃO A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.		NOT Montaj ve bakım işlemleri kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
РУ	ОПАСНО Опасное напряжение. Опасность для жизни или телесных повреждений. До начала работы выключите и заблокируйте все источники питания этого устройства.	PL	ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyc i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.
	ПРИМЕЧАНИЕ Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.		UWAGA Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Technical Support: Internet: <http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support>

中	 危险	HR	 OPASNOST
危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。		НАПОМЕНА Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.	
	HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seks vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jidwettqu minn personal ikkwalifikat.		OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utföras på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

EN	SIVACON 8MF is an empty enclosure. The equipment is integrated by the manufacturer of the switchgear and controlgear assembly, who is also responsible for ensuring compliance with all safety requirements of the relevant product standards.
DE	SIVACON 8MF ist ein Leergehäuse. Die Betriebsmittel werden durch den Hersteller der Schaltgerätekombination eingebaut, in dessen Verantwortung auch die Einhaltung sämtlicher Sicherheitsanforderungen der zutreffenden Produktnormen liegt.
FR	SIVACON 8MF est une enveloppe vide. Les combinaisons d'appareils y sont montées par leur fabricant. Il est responsable du respect de l'ensemble des exigences de sécurité des normes produits correspondantes.
ES	SIVACON 8MF es una envolvente vacía. El material eléctrico lo monta el fabricante de la combinación de aparatos, quien también es responsable de respetar todos los requisitos de seguridad especificados por las normas de productos aplicables.
IT	SIVACON 8MF è un involucro vuoto. I componenti operativi vengono montati dal produttore della combinazione di apparecchi di manovra. Il produttore è anche responsabile per l'osservanza di tutti i requisiti di sicurezza delle relative norme di prodotto.
PT	SIVACON 8MF é uma caixa vazia. Os meios operacionais são montados pelo fabricante da combinação de aparelhos de chaveamento, que também são responsáveis pelo seguimento dos requisitos de segurança das normas do produto aplicáveis.
TR	SIVACON 8MF, bir boş muhafazadır. İşletme araçları, ilgili ürün normlarının tüm güvenlik gerekliliklerine uyulmasından sorumlu olan anahtarlama cihazı kombinasyonu üreticisi tarafından monte edilir.
PY	SIVACON 8MF — это пустой корпус. Электрооборудование встраивается производителем блоков питания, который также несет ответственность за соблюдение всех норм безопасности соответствующих продуктов.
PL	SIVACON 8MF to puste opakowanie. Materiały eksploatacyjne zostały przez producenta wbudowane w kombinację urządzeń sterowniczych, do jego odpowiedzialności należy również przestrzeganie wszelkich zasad bezpieczeństwa, zawartych w odnośnych normach produktów.
中	SIVACON 8MF 为空的框架。该产品由组合开关设备的制造商负责安装，并由其承担相关责任并遵守所有相关产品准则中的安全要求。



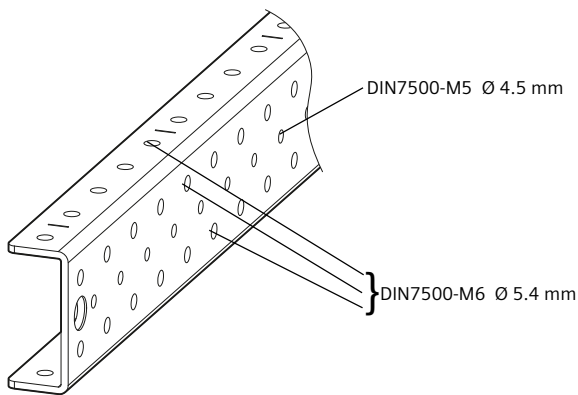
Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



cal. ISO 6789



Information / Information / Informations / Información / 信息



8MF1 – 50er-Schienen / Lastschienen / 50 series busbars / load rails / Barres / barres de charge 50 / Barras de 50 / Barras de carga / Sbarre da 50 / sbarre di carico / Barramentos de 50 / barramentos de carga / szyny 50 mm / szyny nośne / 50'lik baralar / yük baraları / Шины 50 мм / нагрузочные шины / 条导轨 / 负载轨道

	T [mm]		T [mm]
8MF1025-2AS30	250	8MF1092-2AS30	925
8MF1032-2AS30	325	8MF1105-2AS30	1050
8MF1035-2AS30	350	8MF1112-2AS30	1125
8MF1042-2AS30	425	8MF1125-2AS30	1250
8MF1045-2AS30	450	8MF1135-2AS30	1350
8MF1052-2AS30	525	8MF1145-2AS30	1450
8MF1055-2AS30	550	8MF1155-2AS30	1550
8MF1062-2AS30	625	8MF1165-2AS30	1650
8MF1065-2AS30	650	8MF1175-2AS30	1750
8MF1072-2AS30	725	8MF1185-2AS30	1850
8MF1075-2AS30	750	8MF1195-2AS30	1950
8MF1082-2AS30	825	8MF1205-2AS30	2050
8MF1085-2AS30	850	8MF1215-2AS30	2150



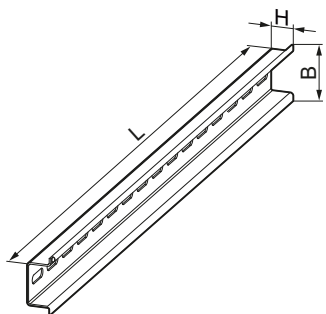
www.siemens.com/lowvoltage/manuals




Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF1...-2HS



	 M5 x 12 mm
8MF1.00-2HS	5 St/m

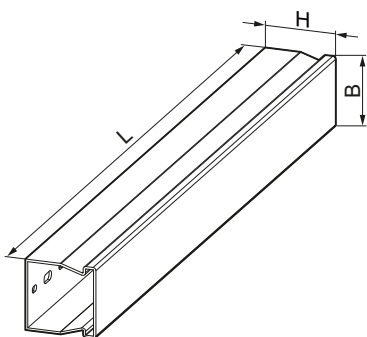
	H [mm]	B [mm]
8MF1500-2HS	7.5	35
8MF1100-2HS	15	35





Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



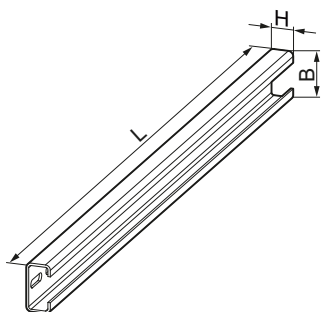
8MF1...-2HL



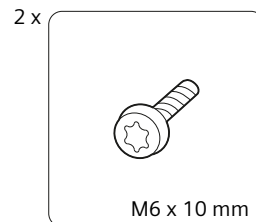
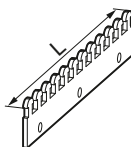
	 M5 x 12 mm
8MF1..0-2HL6	5 St/m
8MF1..0-2HL7	10 St/m

	H [mm]	B [mm]		H [mm]	B [mm]
8MF1110-2HL6	37.5	20	8MF1110-2HL7	37.5	20
8MF1120-2HL6	37.5	25	8MF1120-2HL7	37.5	25
8MF1220-2HL6	50	25	8MF1220-2HL7	50	25
8MF1230-2HL6	50	30	8MF1230-2HL7	50	30
8MF1140-2HL6	37.5	37.5	8MF1140-2HL7	37.5	37.5
8MF1240-2HL6	50	37.5	8MF1240-2HL7	50	37.5
8MF1250-2HL6	50	50	8MF1250-2HL7	50	50
8MF1350-2HL6	75	50	8MF1350-2HL7	75	50
8MF1260-2HL6	50	75	8MF1260-2HL7	50	75
	75	75	8MF1360-2HL7	75	75
	75	100	8MF1370-2HL7	75	100
	100	100	8MF1470-2HL7	100	100
	50	125	8MF1280-2HL7	50	125
	75	125	8MF1380-2HL7	75	125
	100	150	8MF1490-2HL7	100	150

8MF1...-2HH



8MF1000-2HR




	L [mm]
8MF1000-2HR	200



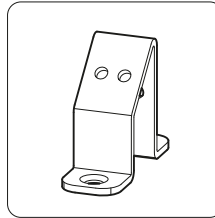
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



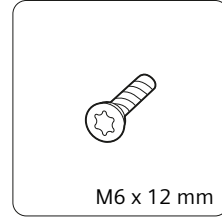
	 M5 x 12 mm
8MF1.00-2HH	5 St/m

8MF1...-2HH5

2 x



4 x



M6 x 12 mm

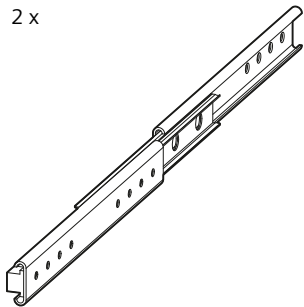


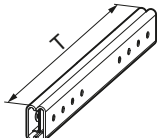
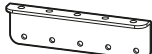

Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



8MF1...-2HF

2 x



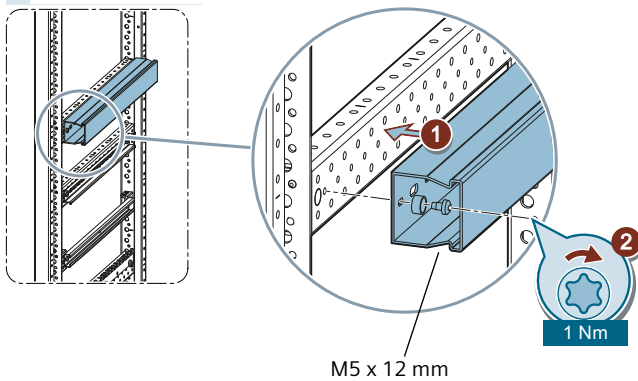
	 [mm]		 M5 x 12 mm
8MF1003-2HF	300	2	16
8MF1006-2HF	600	4	32



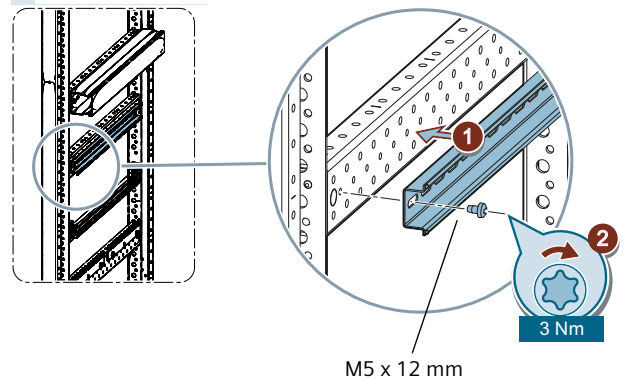
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



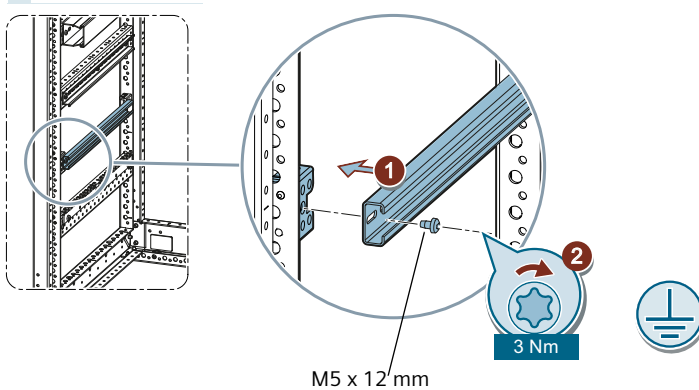
8MF1...-2HL



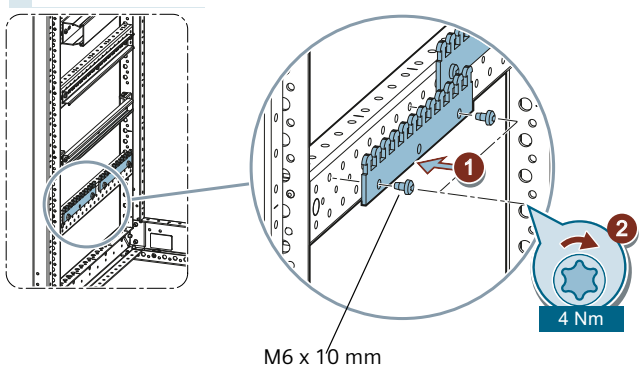
8MF1...-2HS



8MF1...-2HH

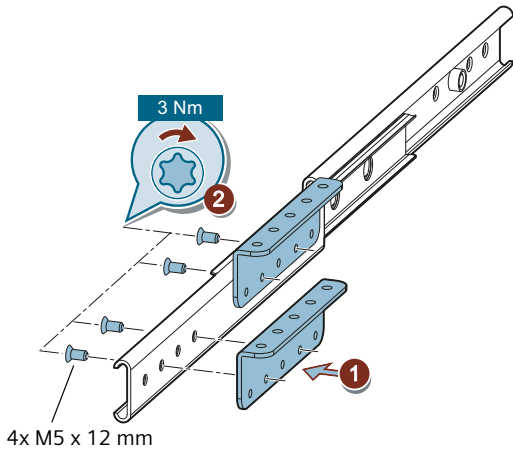


8MF1...-2HR

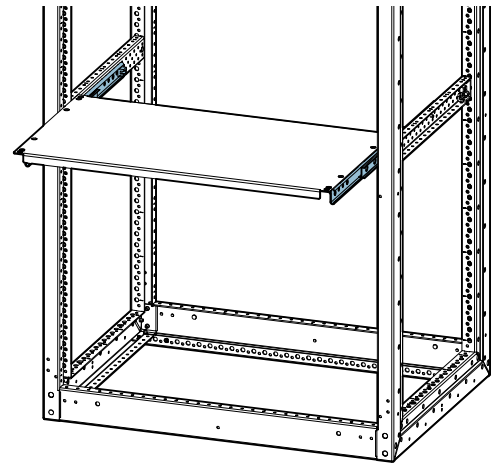
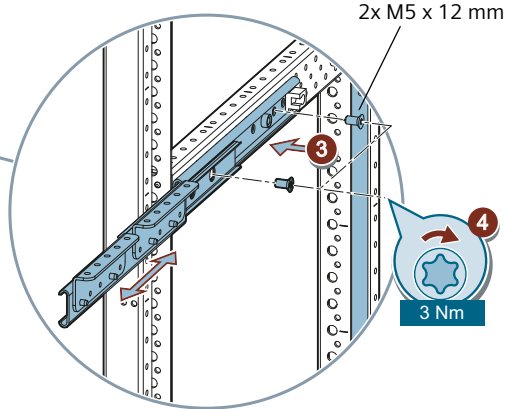
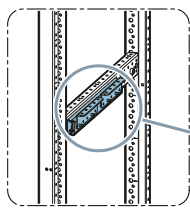
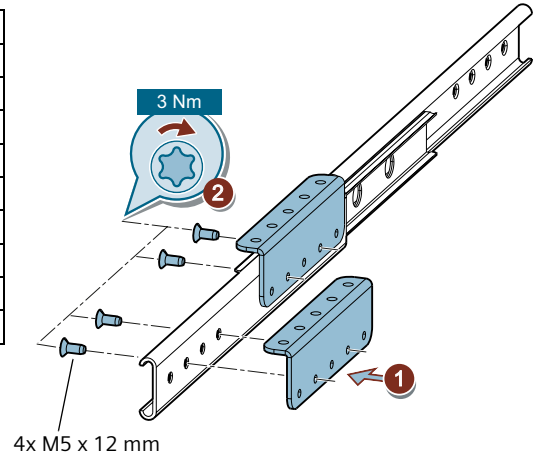




8MF1...-2HF



EN	Option
DE	Option
FR	Option
ES	Opcción
IT	Opzione
PT	Opção
TR	Opşiyon
PY	Opция
PL	Opcja
中	选项



8MF1...-2HH5

